

POLSKI	UKRAIŃSKI	FONETYKA
(...) roztworu (...) razy dziennie	по (5 мл) розчину (5) разів на день	po (...) roszczyznu (...) raziw na deń
(...) roztworu 1 raz dziennie	(5 мл) розчину 1 раз на день	(...) roszczyznu jeden raz na deń
(...) syropu (...) razy dziennie	(5 мл) сиропу (5) разів на день	(...) millilitrów syropu (...) raziw na deń
(...) syropu 1 raz dziennie	(5 мл) сиропу 1 раз на день	(...) millilitrów syropu jeden raz na deń
1 godzinę przed posiłkiem lub 2 godziny po posiłku	1 година перед їжею або 2 години після їжі	jedna godzyna pered iżeju або (np. 2) godyny pislja iży
1 kropla na łyżeczkę cukru	1 крапля на чайну ложку цукру	jedna krapla na czajnu łożku cukru
1 kropla na łyżeczkę wody	1 крапля на чайну ложку води	jedna krapla na czajnu łożku wody
1 łyżeczka od herbaty	1 чайна ложка	jedna czajna łożka
1 łyżka stołowa	1 столова ложка	jedna stołowa łożka
15 ml roztworu 3 razy dziennie	по 15 мл розчину 3 рази на день	po (...) roszczyznu trzy razy na deń
2 (...) krople na łyżeczkę cukru	2 (3,4) краплі на чайну ложку цукру	2 (3,4) krapli na czajnu łożku cukru
2 (...) krople na łyżeczkę wody	2 (3,4) краплі на чайну ложку води	2 (3,4) krapli na czajnu łożku wody
2 (...) łyżki stołowe	2 (3,4) столові ложки	2 (3,4) stołowi łożki
2 (...) razy dziennie	2 (3,4) razи на день, (5,6,7,8,9,10) разів на день	2 (3,4) razy na deń (5 do 10) raziw na deń
2 (...) łyżeczki od herbaty	2 (3,4) чайні ложки	2 (3,4) czajny łożki
5 (...) kropli na łyżeczkę cukru	5 (6,7,8,9,10,11,12) крапель на чайну ложку цукру	5 (6,7,8,9,10,11,12) krapel na czajnu łożku cukru
5 (...) kropli na łyżeczkę wody	5 (6,7,8,9,10,11,12) крапель на чайну ложку води	6 (6,7,8,9,10,11,12) krapel na czajnu łożku wody
5 (...) łyżek stołowych	5 (6,7,8,9) столових ложок	5 (6-9) stołowych łożok
5 (...) łyżeczek od herbaty	5 (6,7,8,9) чайних ложок	6 (6-9) czajnych łożok
5 ml syropu 3 razy dziennie	5 ml сиропу 3 рази на день	5 (piat') syropu trzy razy na deń
antybiotyk	антибіотик	antybiotyky
co (...) godzin	кожні (2,3,4) години	kożni (2,3,4) godyny
co (...) dni	кожні (5,6,7,8,9) днів	kożni (5-9) dni
co (...) godziny	кожні (5,6,7,8,9) годин	kożni (5-9) godyn
co (...) miesiące	кожні (3, 4) місяці, Кожні (5, 6, 7, 8, 9) місяців	kożni (3,4) misiaci, kożni (5-9) misiaciw
co 2 dni	кожні 2 дні	kożni (2 dwa) dni
co 2 miesiące	кожні 2 місяці	kożni (2 dwa) misiaci
co 24 godziny	кожні 24 години	kożni (24 dwadcat czotyry) godyny
co 8 godzin	кожні 8 годин	kożni (8 wisim) godyn
co miesiąc	щомісяця	szczomisiacia
czopek	супозиторій	supozytorii
czopki	супозиторії	supozytorij
do nosa	у ніс	u nis
do ucha	у вухо	u wucho
do worka spojówkowego	за повіку (в кон'юнктивальний мішок)	za powiku (w konjuktywalnyj miszok)
domięśniowo	внутрішньом'язово	wnutrzsniomiazowo
doodbytniczo	ректально	riektalno
dopochwowo	вагінально	waginalno
doraźnie	приймати при потребі	pryjmaty pry potrebi
doustnie	всередині, перорально	wseredenu, peroralno
doustnie: na błonę śluzową i (lub) do gardła	перорально: на слизову оболонку i/або в горло	peroralno: na slyzowu obołonku i / або w gorło
dożylnie	внутрішньовенно	wnutrzsniowenno
globulka	вагінальна глобула	waginalna globuła
globulki	вагінальні глобули	waginalne globuły
inhibitor pompy protonowej/ lek przeciwwrzodowy	інгібітор протонної помпи / противиразковий препарат	ingibitor protonnoj pompy / protywyrazkowyj preparat
lek hipotensyjny	антигіпертензивний препарат	antygipertenzynyj preparat
lek moczopędny	діуретик (сечогінний препарат)	diuretyk (seczioginnyj preparat)
lek nasenny	снодійне (снодійний препарат)	snodijne (snodijnyj preparat)
lek nasercowy	препарат для лікування серцевої недостатності	preapat dla likuwannia sercewoji nedostatnosti
lek odkażający	дезінфекційний засіб	dezifekcyjnyj zasib
lek przeciwalergiczny	протиалергічний препарат	protyjalgicznyj preparat
lek przeciwastmatyczny	протиастматичний препарат	protyastmatycznyj praparat

POLSKI	UKRAIŃSKI	FONETYKA
lek przeciwbakteryjny	антибактеріальний препарат	antybakterialnyj preparat
lek przeciwbiegunkowy	антидіарейний препарат	antydiarejnyj preparat
lek przeciwbólowy	знеболюючий препарат	zneboljucznyj preparat
lek przeciwcukrzycowy	протидіабетичний препарат	protydiabetycznyj preparat
lek przeciwdepresyjny	антидепресант	antydepresant
lek przeciwdrgawkowy	протисудомний препарат	protysudomnyj preparat
lek przeciwgorączkowy	жарознижувальний препарат	żaroznyżuwalnyj preparat
lek przeciwgrzybiczy	протигрибковий препарат	protygrybkowyj preparat
lek przeciwhistaminowy	антигістамінний препарат	antyhistaminnyj preparat
lek przeciwkaszlowy	протикашльовий препарат	protykaszlowyj preparat
lek przeciwłękowy	анксіолітик	anksjolityk
lek przeciwpadaczkowy	протиепілептичний препарат	protyepileptycznyj preparat
lek przeciw pasożytniczy	протипаразитарний препарат	protyparazytarnyj preparat
lek przeciwwirusowy	противірусний препарат	protywirusnyj preparat
lek przeciwzakrzepowy	антикоагулянт	antykuogulant
lek przeciwzapalny	протизапальний препарат	protyzapalnyj preparat
lek przeczyszczający	проносний засіб	pronosnyj zasib
lek rozkurczowy	спазмолітичний препарат (спазмолітик)	spazmolitycznyj preparat (spazmolityk)
lek urologiczny	урологічний препарат	urologicznyj preparat
lek wiatropędny/ na wzdęcia	вітрогінний препарат	witroginnyj preparat
lek wykrztuśny	відхаркувальний препарат	widcharkuwalnyj preparat
miejscowo	місцево	miscewo
minerały	мінерали	minerały
na czczo	приймати натще	pryjmaty natsze
na miejsce chorobowo zmienione	на уражену ділянку	na urażeniu dilanku
na ranę	на рану	na ranu
nie stosować długotrwale	не використовувати протягом тривалого часу	ne wykorzystowuwaty protjachom trywałoho czasu
nie stosować pod opatrunkiem okluzyjnym	не використовувати під оклюзійною пов'язкою	ne wykorzystowuwaty pid okluziwnoju powiazkoju
nie stosować przed snem	не використовувати перед сном	ne wykorzystowuwaty pered snom
niezależnie od posiłku	незалежно від прийому їжі	nezależno wid pryjomu їży
ostatnią dawkę leku należy podać najpóźniej 1 godzinę przed snem	останню дозу препарату слід приймати не пізніше ніж за 1 годину до сну	ostanniu dozu preparatu slid pryjmaty ne piznisziszie niż za odnu godynu do snu
ostatnią dawkę leku należy podać najpóźniej 3 (...) godziny przed snem	останню дозу препарату слід приймати не пізніше ніж за 2,3,4 години до сну	ostanniu dozu preparatu slid pryjmaty ne piznisziszie niż za 5,6 hodyn do snu
ostatnią dawkę leku należy podać najpóźniej 6 (...) godzin przed snem	останню дозу препарату слід приймати не пізніше ніж за 5,6 годин до сну	ostanniu dozu preparatu slid pryjmaty ne piznisziszie niż za 2,3,4 hodyn do snu
po posiłku	після їжі	pislia їży
popić wodą	запивати водою	zapywaty wodoyoju
przed posiłkiem	перед їжею	pered їżeju
przed snem	перед сном	pered snom
przezskórnienie (transdermalnie)	транскермально	transdermalno
raz dziennie	раз на день	raz na deń
roztwór	розчин	rozczyzn
środek antykoncepcyjny	контрацептив	kontraceptyw
syrop	сироп	syrop
szczepionka	вакцина	wakcyzna
unikaj spożycia z nabiałem	не вживати разом з молочними продуктами	ne wżywaty razem z mołocznyjmy produktamy
w razie potrzeby	в разі потреби	w razi potreby
w rakcie posiłku	під час їжі	pid czas їży
witaminy	вітаміни	witaminy
wstrząsnąć przed użyciem	збовтати перед використанням	zbowtaty pered wykorystaniem
wstrzyknięcie podskórne	підшкірна ін'єкція	pidszkirna injekcja
wziewnie	застосування шляхом вдихання	zastosuwania szlachom wdychania
zabezpieczyć opatrunkiem	накласти пов'язку	naklasty powiazku
zawiesina	суспензія	suspenzja
zewnętrznie	зовнішньо	zownisznio